

s'établissait lui-même dans les endroits humides; il s'exposait entièrement à toutes les difficultés et à tous les efforts. Quoique l'héritier fût encore au maillot, il le traitait tout comme il eût traité un maître adulte; quand il y avait quelque affaire, il venait aussitôt se mettre à deux genoux devant lui et lui demandait son avis; après cela seulement il agissait. Ses voisins de quartier et de canton, émus par sa conduite, se mirent à l'envi à pratiquer la justice. Quand l'héritier eut dix ans, Li Chan revint avec lui dans sa sous-préfecture d'origine et reprit ses anciennes occupations; il dénonça les servantes aux autorités qui les firent toutes arrêter et mettre à mort. En ce temps Tchong-li Yi était sous-préfet de Hia-k'ieou; il adressa une requête au trône pour exposer comment avait agi Li Chan; l'empereur Kouang-wou ordonna de donner à Li Chan et à l'héritier (de la famille Li) le titre de clients de l'héritier-présomptif (t'ai tseu chö jen). Au temps de Hien tsong (58-75 p. C.), Li Chan fut nommé préfet; comme il se montra capable d'arranger les cas épineux, il fut derechef nommé préfet du Je-nan (Tonkin); quittant son poste de la capitale, il eut à traverser Yu-yang et passa près de la tombe de Li Yuan<sup>1</sup>; un li avant d'y arriver, il enleva ses vêtements de cour; puis il prit en main une houe et se mit à enlever les herbes; il se prosterna ensuite devant la tombe en pleurant avec beaucoup d'affliction; en personne il fit cuire les aliments sur le foyer et mania le trépied et l'égal pour célébrer le sacrifice; il dit en versant des larmes: « Moi, Chan, le serviteur de Votre Excellence, je suis ici. » Après s'être affligé au plus haut point pendant plusieurs jours, il partit. Quand il fut arrivé à son poste, il administra avec bonté; par sa sollicitude il attira à lui les peuples étrangers; il fut transféré au poste de préfet de Kieou-tchen; mais, avant d'être arrivé, il mourut en chemin. Quant à l'héritier (de la famille Li), il parvint au poste de conseiller du roi de Ho-kien. »

L'estampage nous montre « l'orphelin abandonné de la famille Li » 李氏遺孤; il est couché dans une sorte de corbeille où une femme, qui est vraisemblablement une des méchantes servantes,

1. Son ancien maître.